TIPPER TIE™
SOLUTIONS THAT WORK.
A DOVER COMPANY

TCNV

www.tippertie.com

DE

Funktionsbeschreibung TCNV Tisch-Einzelclipper

Die Serie TCNV vereinigt Erfahrung, Tradition und Qualität nach dem Baukastensystem. Die pneumatisch betriebenen Geräte werden direkt auf einen Tisch neben den Füller gestellt und sind sofort einsatzbereit. Tischclipper der TCNV Serie bestehen aus Chrom-Nickel-Stahl und Kunststoff, sie entsprechen neuesten Anforderungen an Sicherheit und Hygiene, also ideale Geräte für jede Wurstküche. Naturdärme wie Saitlinge, Kranzdärme oder Fettenden, Kunstdärme aus Collagen, Cellulose oder PVDC sowie Beutel aus Polyester, Polyäthylen oder Leinen werden so sicher und schonend verschlossen. Durch Austausch der Matrize arbeiten einige Modelle mit Flach- oder Rollclip. Jedes Gerät verarbeitet bis zu vier verschiedene Clipgrößen ohne Auswechseln von Maschinenteilen. TCNV Clipper sind bestens für die Vorkonfektionierung von Därmen geeignet. Clips der Typen 200–400 können mittels eines mit Prägezahlen zu bestückenden Stempels während der Produktion mit einem bis zu 3-stelligen Zahlencode versehen werden.

EN

Functional Description TCNV Table-Top Single Clipper

The TCNV series combines experience, tradition and quality in a modular system. The pneumatically operated devices are set up on a table next to the filler, and are immediately ready for operation. Table-top clippers of the TCNV series are made of chrome, nickel, steel and plastic, and conform to the latest safety and hygiene requirements. They are the ideal machines for every butcher's kitchen. Natural casings, e.g. sheep casing, ring-shaped casings, end casings or artificial casings made of collagen, cellulose or PVDC, as well as bags made of polyester, polyethylene or linen, can be sealed efficiently and carefully. With a simple change of the die, some models may work with butt-to-butt or cross-over clips. Every machine processes up to four different clip sizes, without the need to change machine parts. TCNV clippers are most suitable for the serial preparation of casings. During production, clip types 200–400 can be equipped with a code of up to 3 digits by means of a stamp fitted with stamp numbers.

FR

Description du mode de fonctionnement TCNV Clippeuse simple de table

La série TCNV allie expérience, tradition et qualité suivant le système modulaire. Les appareils à commande pneumatique sont posés directement sur une table, à côté de la machine de remplissage, et sont immédiatement opérationnels. Les clippeuses de table de la série TCNV en chrome-nickel-acier et plastique répondent aux dernières exigences en matière de sécurité et d'hygiène. Ces appareils conviennent parfaitement pour tous les types de charcuterie. Ils permettent de fermer en toute sécurité et avec soin les boyaux naturels, tels que les boyaux de mouton, les boyaux annulaires ou les fuseaux ficelles, les boyaux artificiels en collagène, en cellulose ou en PVDC, ainsi que les sacs en polyester, en polyéthylène ou en lin. En remplaçant la matrice, certains modèles peuvent fonctionner avec un clip plat ou un clip enroulé. Chaque appareil traite jusqu'à 4 tailles de clip sans remplacement de pièces de la machine. Les clippeuses TCNV sont parfaitement appropriées pour la fabrication préliminaire de boyaux. Les modèles de clips 200–400 peuvent être munis d'un code numérique jusqu'à 3 chiffres au moyen d'un poinçon doté de chiffres d'estampage pendant la production.

ES

Descripción de funcionamiento clipadora de mesa TCNV

La serie TCNV une la experiencia, tradición y calidad en un sistema modular. Las máquinas con dispositivos neumáticos se colocan directamente encima de la mesa, al lado de la embutidora, listas para su uso immediato. Las Clipadoras de mesa de la serie TCNV son de acero cromado y niquelado y de materia plástica, cumplen con las últimas normativas de seguridad e higiene.
Son las máquinas ideales para las carnicerías y charcuterías, aptas para tripas naturales como la tripa de cordero, buey o cerdo, tripas de colágeno, celulosa o PVDC y bolsas de poliéster y polietileno. Al sustituir la matriz, en algunos modelos se pueden utilizar grapas planas o grapas de cierre anillar. Cada máquina está construida para utilizar hasta cuatro tamaños de grapas sin reemplazo de piezas. Clipadoras TCNV son aptas para la pre-confección de tripas. En las grapas del tipo 200–400 se pueden insertar cuños con hasta tres numeros para codificar el producto.

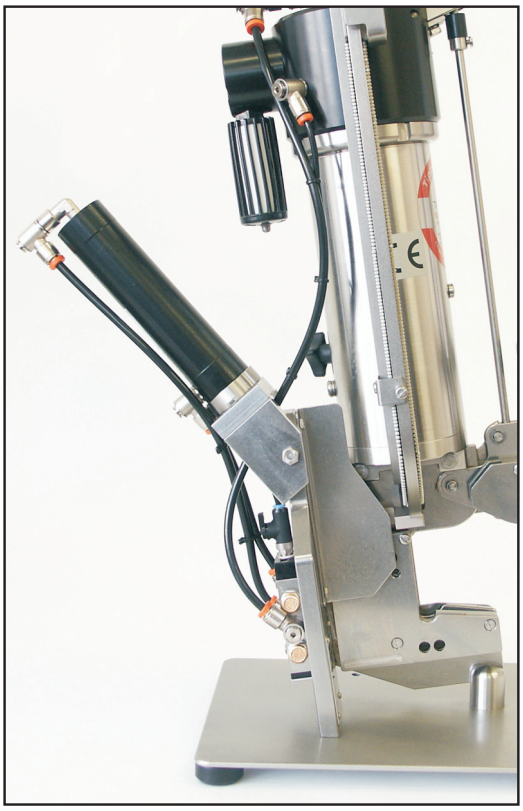
RU

Описание функций TCNV для Настольного единичного Клиппера

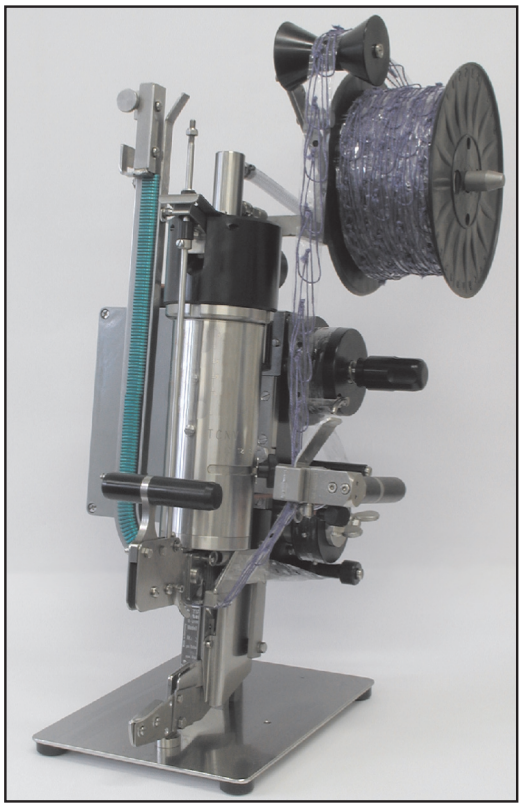
Машины серии TCNV объединяют в себе опыт, традиции и качество модульной системы. Эти приборы с пневмати-ческим приводом устанавливаются на столе рядом со шприц -машиной и непосредственно готовы к применению. Настольные клипсаторы серии TCNV изготовлены из хромоникелевой стали и пластмассы, удовлетворяя при этом новейшим требованиям безопасности и гигиены. Они являются идеальными машинами для любого колбасного цеха. Машины обеспечивают надежное и щадящее клипсование натуральных оболочек, таких как черева мелкого рогатого скота, говяжьи черева или прямая кишка, искусственных оболочек из коллагена, целлюлозы или ПВДХ, а также упаковок из полиэстера, полиэтилена или ткани. Благодаря замене матрицы некоторые модели могут работать как с плоскими, так и с роликовыми клипсами. Каждый прибор обрабатывает до четырех размеров клипс без необходимости замены деталей машины. Клипсаторы TCNV идеально подходят для предва-рительной подготовки оболочек. При помощи штампа для тиснения цифровых символов на клипсы типов 200–400 во время производства можно наносить цифровой код, содержащий от одного до трех знаков.

Modell TCNV – Model TCNV – Modèle TCNV

Modelo TCNV – Модель TCNV



Pneumatisches Abschneidemesser
Pneumatic knife
Lame pneumatique
Cuchilla neumática
Пневматический обрезной нож



Automatischer Schlaufeneinleger
Automatic looping mechanism
Système d'étiquettage
Alimentador automático de lazos
Автоматический петлеукладчик

Wechselmatrize
Exchangeable die
Matrice interchangeable
Matriz de cambio
Сменная матрица

Clip-Prägung
Stamping on the clip
Estampage sur le clip
Acuñamiento encima del clip
Рельефная маркировка на клипсе

Technische Daten – Technical Data – Caractéristiques Techniques

Datos Técnicos – Технические Данные

Optional sind alle Geräte mit einer pneumatischen Abschneidevorrichtung sowie mit einem automatischen Schlaufeneinleger lieferbar.

All machines can be optionally supplied with a pneumatic cutting unit and also with an automatic looper.

En option, tous les appareils sont disponibles avec un dispositif de coupure pneumatique ainsi qu'un dispositif d'alimentation automatique de boucles.

Opcionalmente, todas las máquinas están provistas de cuchillas neumáticas, y también disponibles con un alimentador automático de lazos.

Опционально все машины комплектуются пневматическим обрезным устройством, а также автоматическим петлеукладчиком.

Modell / Model / Modèle / Modelo / Модель	**TCNV 75**	**TCNV 100**	**TCNV 200 A**	**TCNV 200 B**	**TCNV RF 200**	**TCNV E220 R**	**TCNV 400**	**TCNV 400 R**
Messer manuell, manual knife, lame manuelle, cuchilla manual, Нож ручной	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**
Auswerfer, ejector, ejecteur, eyector, Выгружатель	○	○	**X**	**X**	**X**	○	**X**	●
Auflageblech, support plate, tôle de support, placa de apoyo, Лоток	○	○	○	○	○	○	○	○
Cliptyp, clip type, type de clip, tipo de clip, Тип клипс	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**		**X**	**X**
					X	**X**		**X**
Clipserie, clip series, série de clips, serie de clip, Серия клипс	50, 75 K + (T)	(T) 90, 100	175, 200 G + (T)	(T) 175, 200, 250 G + (T)	175, 200, 250	E 210, 220, 230, 240	390, 400, 425	370, 390, 400, G400, G410, K400, K410
Maße L x B x H (cm) / Gewicht (kg), dimensions l x w x h (cm) / weight (kg), dimensions l x l x h (cm) / poids (kg), tamaño l x a x al (cm) / peso (kg), Габариты / Вес Длина x ширина x высота, см / кг	27 x 21 x 87 / 9,0	27 x 21 x 87 / 9,0	27 x 21 x 87 / 9,0	27 x 21 x 87 / 10,0	27 x 21 x 87 / 10,5	27 x 21 x 87 / 10,0	27 x 21 x 86 / 11,0	231 x 21 x 86 / 12,0
L_{pA} [dB(A)]	64	74	74	74	74	74	74	74

X Standard / standard / standard / estándar / стандарт ○ Sonder / optional extra / spécial / especial / опционально
● Nicht möglich / not available / pas possible / no es posible / не предусмотрено

Rollclip / cross-over clip / clip roulé / clip en rodete / Роликовая клипса Flachclip / butt-to-butt clip / clip plat / Clip plano / Плоская клипса

Schalldruckpegel nach EN ISO 11204 / Noise level according to EN ISO 11204 / Nivel de presión de ruido con EN ISO 11204
Niveau de pression acoustique selon EN ISO 11204 / уровень звукового давления в EN ISO 11204

TIPPER TIE, Inc.
2000 Lufkin Road
Apex, NC 27539
Tel. +1 (919) 362-8811
Fax +1 (919) 362-4839
sales@tippertie.com

TIPPER TIE TECHNOPACK GmbH
Otto-Hahn-Strasse 5
D-21509 Glinde/Deutschland
Tel. +49 (0)40 72 77 04-0
Fax +49 (0)40 72 77 04-100
info@tippertie.de

TIPPER TIE ALPINA GmbH
Waldau 1
CH-9230 Flawil/Schweiz
Tel. +41 (0)71 388 63 63
Fax +41 (0)71 388 63 00
info@tippertie.ch

TIPPER TIE™
SOLUTIONS THAT WORK.
A DOVER COMPANY

Technische Änderungen vorbehalten, Technical data is subject to change, Sous réserve de modifications techniques,
Salvo modificaciones técnicas, Мы оставляем за собой право на техническеи изменения 03.12